

Самоочищающийся стационарный фильтр для удаления сварочных дымов

SFS

ПАСПОРТ



euromate®

 **СовПлим**



Официальный представитель фирмы
"Euromate B.V." в России - ЗАО "СовПлим".
Санкт-Петербург, ш. Революции, д 102, к-2
Тел.: (812) 335-00-33 Факс: (812)527-47-14

Все права защищены

Ни одна часть данной публикации не может быть скопирована с помощью фотоконии, микрофильма или каким-либо другим способом, либо быть опубликована без письменного согласия фирмы изготовителя. Это требование также распространяется на рисунки и диаграммы.

Информация, приведенная в данной документации, приведена для удобства клиента. Информация базируется на данных, касающихся конструкции, материалов, свойств и рабочих методов, известных нам к моменту составления руководства, и, следовательно, может быть исправлена или дополнена в любое время с сохранением всех прав. Инструкции в данной документации служат руководством для установки, эксплуатации, технического обслуживания и ремонта только устройства, указанного на обложке.

Документация должна быть использована для стандартной модели устройства, тип которого указан на обложке. Таким образом, фирма изготовитель не несет ответственности за повреждения, полученные в результате применения данной документации к другим моделям поставляемых устройств.

Печатный вариант документации составлен очень внимательно. Однако, фирма изготовитель не несет ответственности за возможные опечатки и неточности в данной публикации, а также за их последствия.

Внимательно изучите руководство перед эксплуатацией устройства. Всегда храните руководство вместе с устройством.

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	1
ИДЕНТИФИКАЦИЯ УСТРОЙСТВА	2
ИНСТРУКЦИИ ПО СОБЛЮДЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	3
ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ИЗДЕЛИЯ И ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА	4
1 ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ	
1.1 Общие характеристики	5
1.2 Размеры	5
1.3 Перепад давлений на фильтре SFS	8
1.4 Условия эксплуатации	8
2 ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ	
2.1 Общее описание	7
2.2 Работа	8
3 УСТАНОВКА	
3.1 Распаковка	9
3.2 Монтаж	9
3.2.1 Установка	10
3.2.2 Подключение к электросети	10
3.2.3 Подключение сжатого воздуха	10
4 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	
4.1 Средства управления	11
4.2 Функционирование SFS в разных режимах	11
4.2.1 Обычная работа фильтра	12
4.2.2 Загрязнение фильтрующей кассеты	13
4.2.3 Принудительное (ручное) включение режима очистки	14
5 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	
5.1 Текущее обслуживание	15
5.2 Удаление фильтрующей кассеты и/или очистка пылесборника	16
5.2.1 Фильтрующая кассета	16
5.2.2 Пылесборник	16
6 ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ	17
7 ЗАКАЗ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ	18
8 ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ	19
9 ПРИЛОЖЕНИЕ Схема электрическая	20

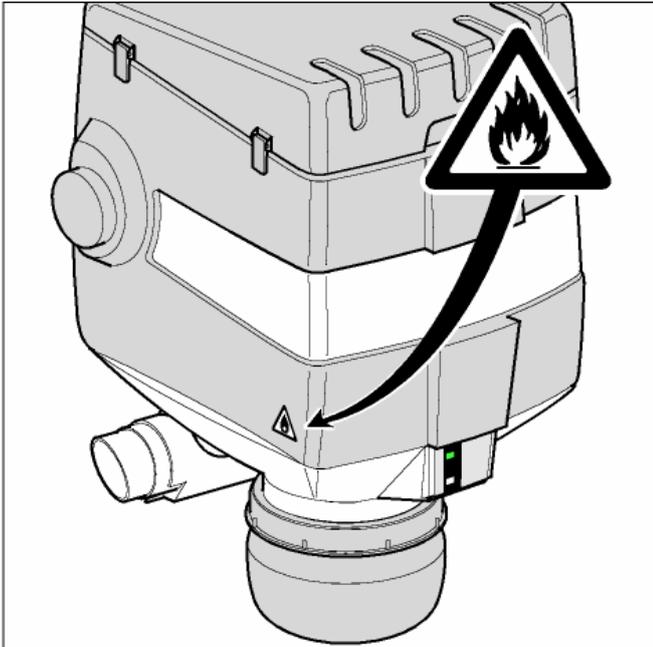
ВВЕДЕНИЕ

Руководство пользователя

Руководство пользователя предназначается профессиональному и специально обученному персоналу, осуществляющему сервисное обслуживание, способному самостоятельно установить, эксплуатировать, осуществлять техническое обслуживание и ремонт устройства, указанного на обложке.

Пиктограммы и символы

Пиктограммы, используемые в руководстве применительно к устройству (см. рис.0.01):



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Огнеопасно! Никогда не использовать устройство для фильтрации легко воспламеняющихся веществ: раскаленных или горящих частиц, твердых веществ или жидкостей. Никогда не использовать устройство для фильтрации агрессивных паров (таких как пары соляной кислоты) или острых частиц.

В руководстве использованы следующие символы и пиктограммы:



Советы и рекомендации для упрощения выполнения работ.



ВНИМАНИЕ!

Действия, не предусмотренные данным руководством, могут повредить устройство, цех или нанести вред окружающей среде.



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Действия, не предусмотренные данным руководством, могут повредить устройство или стать причиной серьезного ущерба.



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Указывает на опасность поражения электрическим током.

Дополнительная документация

Доступна следующая дополнительная документация:

- 05072000/FAN 4/28
- 05072000/CB

Экземпляр документации

Экземпляр документации состоит из четырех частей:

- часть 1: номер параграфа
- часть 2: номер устройства
- часть 3: год + месяц публикации
- часть 4: текст

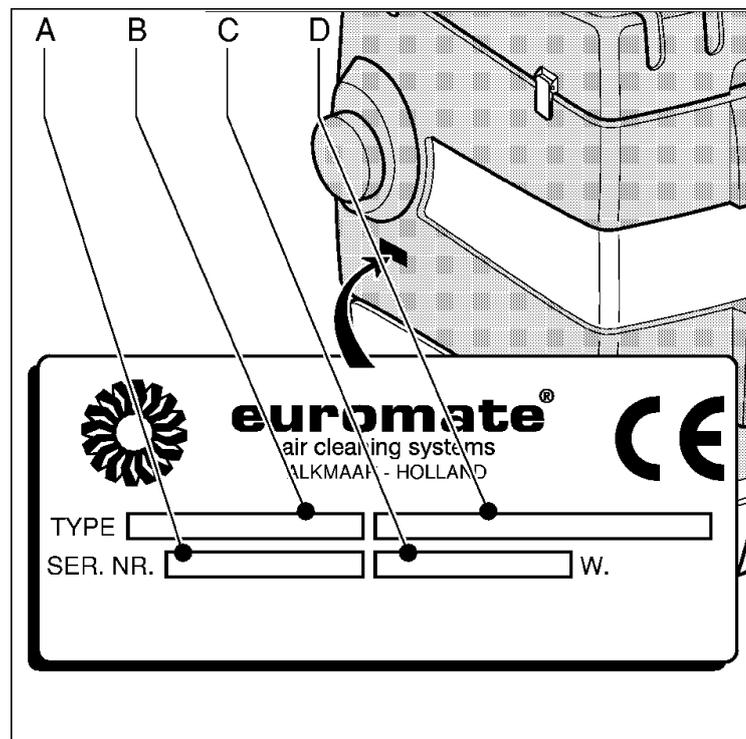
Техническая поддержка при ремонте или обслуживании оборудования

За информацией об особенностях регулировок, технического обслуживания или ремонтных работ, не упомянутых в данном руководстве, пожалуйста, обращайтесь к своему поставщику оборудования (дилеру). Он всегда будет рад вам помочь. Удостоверьтесь, что у вас на руках есть следующая спецификация:

- название устройства,
- серийный номер.

Эти данные вы можете найти на идентификационной пластине.

ИДЕНТИФИКАЦИЯ УСТРОЙСТВА



0.2

Идентификационная пластина (рис. 0.02) содержит следующие данные:

Рис. 0.02:

- A серийный номер
- B название устройства
- C мощность
- D напряжение питания

ИНСТРУКЦИИ ПО СОБЛЮДЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Обзор

Изготовитель не несет ответственности за повреждения устройства или причинение вреда, вызванных в результате не соблюдения инструкций по безопасности, изложенной в данном руководстве, а также в результате неправильной установки, эксплуатации или ремонта устройства, не оговоренных данной инструкцией, либо сопровождающей документацией. Специфические условия эксплуатации или использование запасных частей могут потребовать дополнительных инструкций по безопасности. Немедленно сообщите своему дилеру, если вы обнаружите потенциальную опасность при эксплуатации устройства.

Потребитель несет ответственность за не соблюдение данной инструкции по безопасности и мер предосторожности. Соблюдайте все инструкции по безопасности и меры предосторожности при эксплуатации сварочного оборудования.

Руководство для персонала

- Каждый, работающий на или с данным устройством, должен быть ознакомлен с содержанием данного руководства и строго соблюдать инструкции.
- Администрация должна проинструктировать персонал в соответствии с руководством и соблюдать все приведенные инструкции и указания.
- Никогда не меняйте порядок выполняемых действий.
 - Всегда храните руководство вместе с устройством.

Пиктограммы, устанавливаемые на рабочем месте, и инструкции, относящиеся к устройству (если они представлены)

- Пиктограммы также являются указаниями по соблюдению мер предосторожности. Пиктограммы должны находиться на рабочем месте и указанные меры безопасности должны четко соблюдаться в течение всего срока службы устройства.
- Немедленно восстановите или исправьте поврежденные или не четкие пиктограммы.

Персонал

Эксплуатировать устройство может исключительно квалифицированный и специально обученный персонал. Временный и обучаемый персонал может эксплуатировать устройство только под наблюдением опытных инженеров.

Ограничение при применении устройства^{*1}

Устройство разработано специально для фильтрации вредных дымов и газов, которые выделяются в основном при сварочных процессах и используются в комплекте с одним вытяжным устройством и одним вытяжным вентилятором (вент. 28). Использовать устройство для других целей запрещено. Изготовитель не несет ответственности за повреждение устройства или причинение вреда при неправильной эксплуатации. Устройство изготовлено в соответствии с государственными стандартами и соответствует требованиям безопасности. Используйте устройство только в исправном состоянии в соответствии с пунктом «ограничения при применении устройства» и инструкциями, изложенными в руководстве для персонала.

Техническая спецификация

- Спецификация, приведенная в руководстве, не может быть изменена.

Средства безопасности

- Только квалифицированный и специально обученный персонал может осуществлять эксплуатацию и ремонтные работы с соблюдением мер безопасности.
- Не используйте неисправный, а также неполный комплект защитных средств для соблюдения безопасности.
- Регулярно проверяйте функциональность защитных средств для соблюдения безопасности и своевременно приводите его в порядок при необходимости.

Модификация устройства

- Модификация устройства (или его частей) не разрешается.

¹ В пункте «Ограничение при применении устройства», изложенном в EN 292-1, оговаривается целевая эксплуатация устройства в условиях предусмотренных производителем и описанных в инструкциях производителя. В случае возникновения сомнений, конструкция устройства, его модель и функции, а также условия эксплуатации должны быть приведены в соответствие с условиями, оговоренными производителем. Используйте устройство в соответствии с пунктом «ограничение при применении устройства» и инструкциями, изложенными в руководстве.

Использование



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Огнеопасно! Никогда не использовать устройство для фильтрации легко воспламеняющихся, раскаленных или горящих частиц, твердых веществ или жидкостей. Никогда не использовать устройство для фильтрации агрессивных паров (таких как пары соляной кислоты) или острых частиц.

Если устройство используется в комбинации с другими, ранее упомянутыми в руководстве устройствами или механизмами (см. «Дополнительная документация»), приведенные инструкции по безопасности также распространяются и на эти устройства.

- Осмотрите устройство и убедитесь в отсутствии повреждений. Удостоверьтесь в том, что устройство соответствует требованиям безопасности.
- Проверьте рабочее оборудование. Не допускайте не квалифицированный персонал к рабочему оборудованию.
- Будьте внимательны при работе. Не эксплуатируйте устройство, если вы устали или находитесь под воздействием лекарственных средств или алкоголя.
- Убедитесь, что помещение достаточно проветрено, это особенно важно для небольших помещений.
- Никогда не устанавливайте устройство перед запасным входом или выходом, используемом в чрезвычайных ситуациях.
- Убедитесь, что в цеху достаточное количество огнетушителей.
- Защищайте устройство от влаги и сырости.
- При работе фильтра сварочный аэрозоль засасывается с помощью вытяжного вентилятора, поэтому нельзя проводить монтажные работы по подсоединению вытяжного устройства к фильтру при работающем вентиляторе.
- SFS должен быть присоединен только к рекомендуемой распределительной

коробке (CB).

- SFS разработан для использования в комплекте только с одним вытяжным устройством и с одним вытяжным вентилятором (вент. 28). Нельзя подсоединять к SFS более одного вытяжного устройства и более одного вытяжного вентилятора.
- Воздух, содержащий частицы, такие как хром, никель, бериллий, кадмий, сталь, никогда не должен быть рециркулирован, т.к. является опасным для здоровья.
- Устройство может быть использовано для вытяжки и/или фильтрации дымов и газов, которые выделяются при следующих сварочных процессах:
 - MIG/MAG твердая проволока (GMAW),
 - MIG/MAG полая проволока с флюсом (FCAW),
 - электродная сварка (ММА или SMAW),
 - TIG (GTAW) сварка,
 - газовая сварка.
- Никогда не используйте устройство для вытяжки частиц пыли, которые при сварке могут явиться причиной взрыва.
- Никогда не используйте устройство для вытяжки и/или фильтрации следующих дымов и газов, а также при следующих (сварочных) процессах:
 - воздушно-дуговая поверхностная резка,
 - масляный туман,
 - аэрозоль краски,
 - сильный масляный туман в сварочных парах,
 - горячие газы (с температурой постоянно более 40°),
 - агрессивные пары (такие как пары кислот),
 - плазменная резка,
 - шлифовка алюминия и магния,
 - газовая резка,
 - цементная пыль, пыль, образующаяся при распиле, шерсть и т. д.,
 - всасывание сигарет, сигар, масляной бумаги и других горящих частиц, предметов и кислот,
 - во всех случаях, когда есть риск взрыва. (И это не полный перечень).
- Никогда не включайте устройство без искрогасителя и фильтра.
- Перед демонтажем фильтра подождите примерно 10 секунд после выключения

мотора присоединенного вытяжного вентилятора.

Обслуживание, эксплуатация и ремонт



Это руководство проводит различие между эксплуатацией и ремонтными работами, которые могут быть выполнены простыми пользователями и работами и ремонтом, которые должны быть выполнены квалифицированным и специально обученным персоналом.

- Соблюдайте сроки технического обслуживания, указанные в руководстве. Не своевременное обслуживание может привести к удорожанию ремонта и осмотра. И в этом случае гарантийное обслуживание не производится.
- Всегда пользуйтесь инструментами, смазочными и другими материалами и сервисной техникой, одобренной изготовителем. Не пользуйтесь неисправным инструментом и не оставляйте инструмент на или в устройстве.
- Средства безопасности, используемые при обслуживании, эксплуатации и ремонте должны быть незамедлительно убраны по окончании работ и проверены на дальнейшую пригодность.
- Регулярно чистите искрогаситель и его внутреннюю поверхность.
- Вовремя меняйте фильтрующие кассеты.
- Вовремя освобождайте пылесборник.
- Не используйте части корпуса фильтра в качестве рабочего или сварочного стола.

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ИЗДЕЛИЯ И ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

УПАКОВОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ



Целью упаковки является защита устройства при транспортировке. Упаковка состоит из следующих материалов, которые могут быть использованы повторно:

- (гофрированный) картон,
- полиэтиленовая обертка,
- необработанное дерево.

Не уничтожайте упаковочный материал вместе с другими промышленными отходами без согласования с местной санитарной службой.

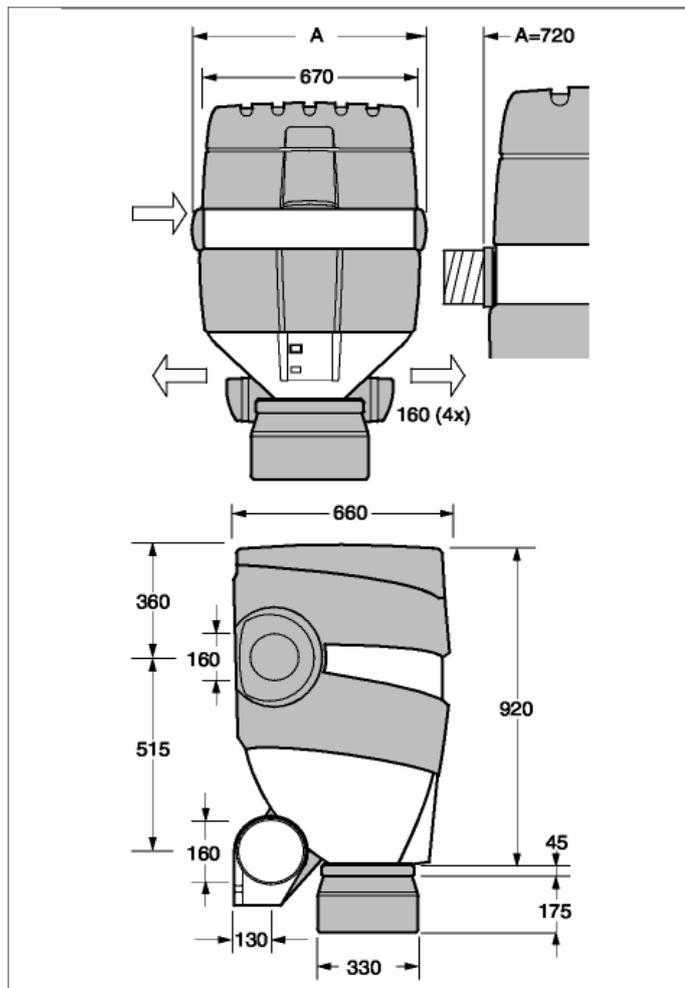
Изделия

Изделия, которые вы хотите уничтожить, могут содержать ценные вещества и материалы. Не уничтожайте упаковочный материал вместе с другими промышленными отходами, не согласовав с местной санитарной службой возможность его повторного использования или его влияние на безопасность окружающей среды.

Фильтрующая кассета

Фильтрующая кассета изготовлена из бумаги и полиуретана. Отработавшая кассета содержит сварочные отходы и частицы. Не уничтожайте ее вместе с другими промышленными отходами, соблюдайте местное законодательство, бережно относитесь к безопасности окружающей среды при работе с такими материалами.

1 ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ



1.1

1.1 Общие характеристики

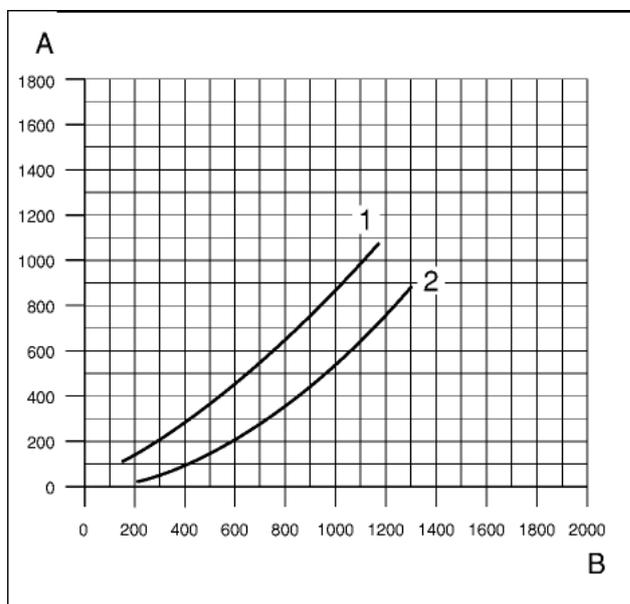
Вес нетто	85 кг
Производительность (при чистой фильтрующей)	1,100 м ³ /ч
Площадь фильтрующей	30 м ²
Класс фильтрации материала согласно DIN 24185	EU 7-9
Потребление сжатого воздуха	мах. 60 л/мин (в зависимости от степени загрязнения фильтра).



С помощью вентилятора (вент. 28), соединенного с фильтром SFS воздуховодом, $\varnothing 160$ мм длиной 1м, воздушный поток поступает в фильтр. Вытяжной вентилятор (вент. 28) совместно с фильтром для очистки от сварочного аэрозоля SFS, объединенные с помощью системы воздуховодов, определяют номинальную производительность вентиляционной системы. При необходимости уточнений обращайтесь к своему дилеру за помощью.

1.2 Размеры

- см. рис. 1.1.



1.02

1.3 Перепад давлений на фильтре SFS

- см. рис. 1.02.

A Статическое давление (Па)
B Производительность (м³/ч)

- 1 Загрязненный фильтр
- 2 Чистый фильтр

1.4 Условия эксплуатации

Минимальная рабочая температура	5°C
Максимальная рабочая температура	45°C
Максимальная относительная влажность	80%

2 ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

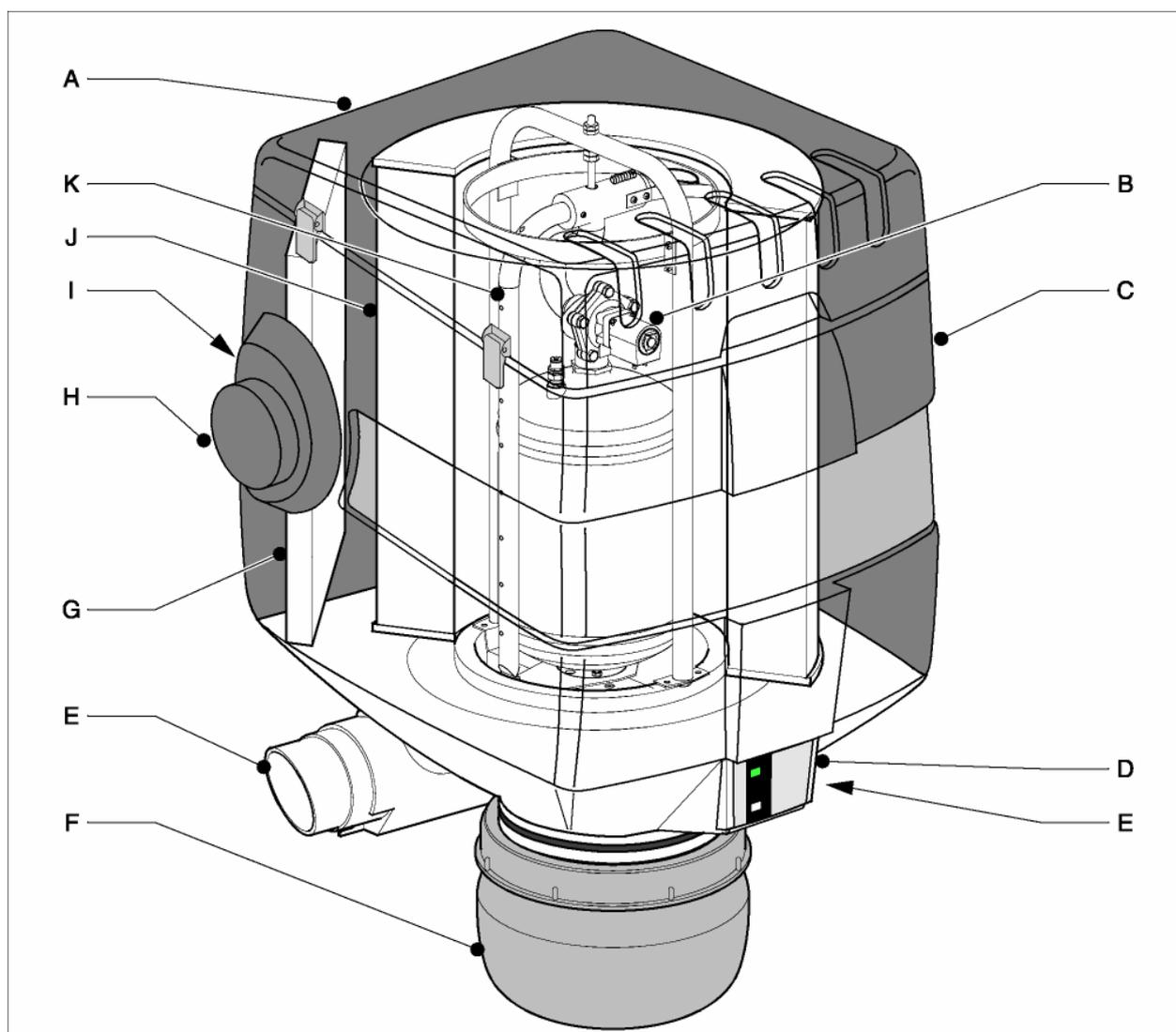
2.1 Общее описание

Устройство разработано специально для фильтрации вредных дымов и газов, которые выделяются при сварочных процессах. Для этих целей кроме SFS в вентиляционную систему входят: вытяжное устройство, вытяжной вентилятор (вент. 28) и система воздуховодов.

Самоочищающийся фильтр для удаления сварочных дымов (см. рис.2.1):

Рис. 2.1:

- A Крышка фильтра
- B Электромагнитный клапан (24В переменного тока)
- C Корпус фильтра
- D Панель управления
- E Выходной патрубок
- F Пылесборник
- G Искрогаситель
- H Входной патрубок
- I Кронштейн для настенного крепления
- J Фильтрующая кассета
- K Система пневматической очистки



2.1

2.2 Работа

Сварочный аэрозоль засасывается в фильтр посредством внешнего вытяжного вентилятора через воздуховод или гибкий шланг. Затем попадает на искрогаситель (рис. 2.01.G), который отделяет крупные частицы и препятствует попаданию искр в фильтрующую кассету.

Оставшиеся частицы (размером вплоть до 0,3 мкм) оседают на фильтрующей кассете (рис. 2.01.J), поверхность которой составляет 30 м².

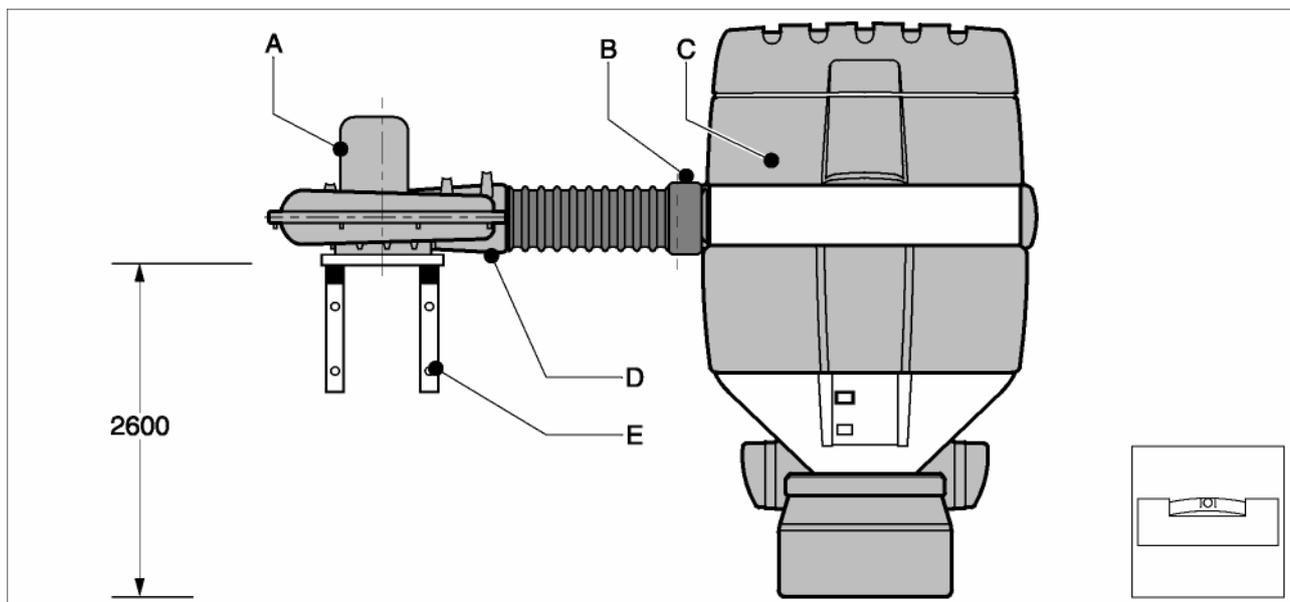
Очищенный воздух выбрасывается через выходной патрубок фильтра (рис. 2.01.E) и, при желании, может быть рециркулирован обратно в помещение.

Когда фильтрующая кассета сильно загрязнена, пропускная способность резко ухудшается.

Специальный дифференциальный датчик давления включает механизм очистки сжатого воздуха RoboClean®, который очищает фильтрующую поверхность кассеты сектор за сектором импульсами сжатого воздуха.

Отфильтрованная пыль и частицы грязи попадают в пластиковый пылесборник (рис. 2.01.F), находящийся в нижней части корпуса фильтра.

3 УСТАНОВКА



3.1

3.1 Распаковка

- Проверьте комплектность устройства. Упаковка должна содержать:
 - фильтр (SFS),
 - кронштейн для настенного крепления,
 - кабель питания (NCW 11),
 - насадку для подвода сжатого воздуха (PG 7),
 - руководство по эксплуатации,
 - электрические схемы,
 - лист с перечнем запасных частей.

Обращайтесь к своему дилеру в случае, если какие-либо комплектующие отсутствуют или повреждены.

3.2 Монтаж



ВНИМАНИЕ!

При работе фильтра сварочный аэрозоль засасывается с помощью вытяжного вентилятора. Поэтому нельзя проводить монтажные работы по подсоединению вытяжного устройства к фильтру при работающем вентиляторе. SFS разработан для использования в комплекте только с одним вытяжным устройством и с одним вытяжным вентилятором (вент. 28). Нельзя подсоединять к SFS более одного вытяжного устройства и более одного вытяжного вентилятора.

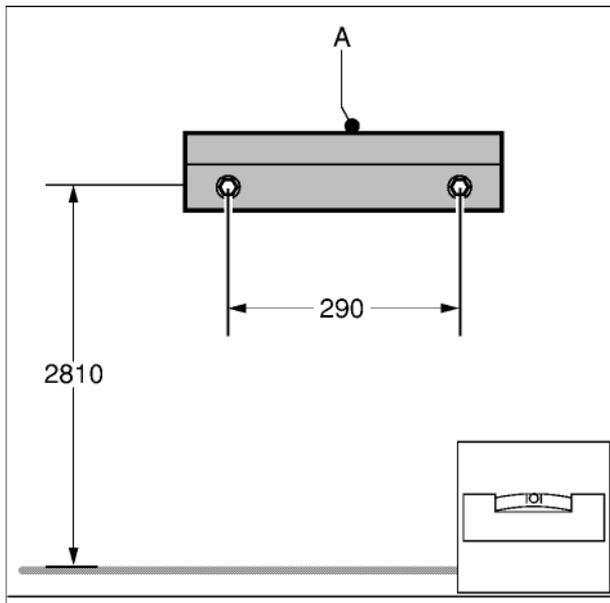


Установите SFS (рис. 3.1C) таким образом, чтобы выходной патрубок вытяжного вентилятора (рис. 3.1D) и входной патрубок SFS располагались на одной горизонтальной линии. В стандартных случаях SFS располагается справа от вытяжного вентилятора (рис. 3.1A). Рекомендуемая высота крепления кронштейна указана на рис. 3.2. Для крепления устройств (NMB или TNB) пользуйтесь соответствующими для них инструкциями.

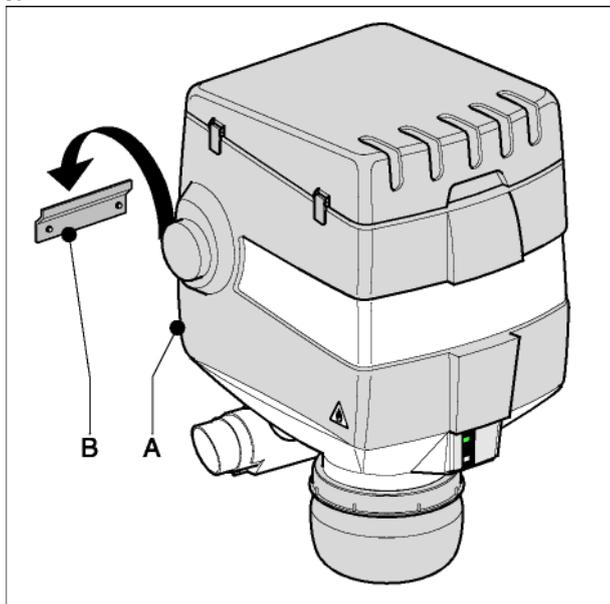


ВНИМАНИЕ!

Перед креплением кронштейна на стену убедитесь, что стена достаточно крепкая. Вес нетто SFS примерно 85 кг. При сверлении отверстий учитывайте прокладку труб водо-, газоснабжения и электрическую проводку. Не устанавливайте SFS на поверхностях, подверженных вибрации и рядом с источниками тепла. Соблюдайте условия эксплуатации, приведенные в пункте 1.4.



3.2



3.3

3.2.1 Установка

- Укрепите кронштейн на стене (рис. 3.2A). Рекомендуемая высота крепления кронштейна и размеры между отверстиями указаны на рис. 3.2. Указанная высота кронштейна применима только в случае, если вытяжной отсос крепится на высоте 2600 мм и SFS находится на одной горизонтальной линии с выходным патрубком вытяжного вентилятора. Убедитесь в том, что сверху есть достаточно места (минимум 700 мм), чтобы снять крышку фильтра при смене кассеты.
- Закрепите SFS (рис. 3.3A) на кронштейне (рис. 3.3B).
- Соедините входной патрубок SFS:
 - либо со спиральным воздуховодом (Ø160 мм) через Т-профиль,
 - либо с СКС (гибким вытяжным шлангом [Ø160 мм], закрепляемым двумя хомутами).

- Отпилите одну или **обе заглушки** на выходных патрубках (они расположены в выемках пылесборника) и, если необходимо, соедините выходной патрубок с системой воздуховодов.
- Убедитесь в герметичности вытяжной системы. Если рециркуляция воздуха не разрешена, соедините выходной патрубок с системой воздуховодов, которая выводит воздух наружу.
- Скрепите корпус устройства двумя болтами.

3.2.2 Подключение к электросети

Питание 24 VAC для SFS подводится от пульта СВ. Для этой цели также прилагается кабель питания (NCW 11). Насадка для подвода сжатого воздуха (PG 7), которая входит в комплект, также монтируется в СВ.

- Подсоедините кабель питания (NCW 11) к трем контактам клеммной колодки на задней поверхности SFS и на СВ (см. прилагаемое руководство для пульта СВ).



Избегайте повреждений. Обращайте внимание на цвета кабелей при подключении.



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Отключите основное питание сети от пульта СВ перед подсоединением кабеля питания (NCW 11).

3.2.3 Подключение сжатого воздуха

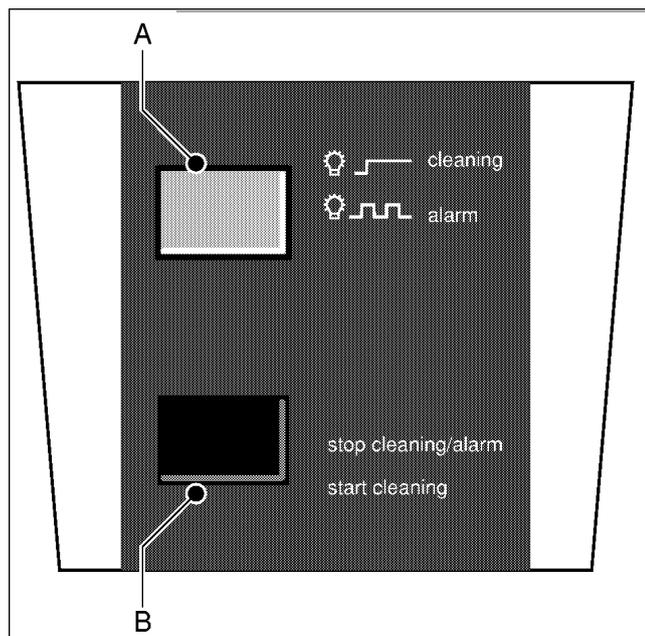
Механизм очистки работает на сжатом воздухе, при рабочем давлении 400-500 кПа (4-5 атм.). Убедитесь в том, что величина рабочего давления установлена в пределах 400-500 кПа (4-5 атм.). Рекомендуемая величина давления 450 кПа (4.5 атм.). При необходимости, для предотвращения срабатывания защитного клапана, установите клапан регулировки давлений.



Не допускайте повреждения механизма очистки. Убедитесь, что в сжатом воздухе нет примесей масла и воды.

- Подвод сжатого воздуха осуществляется через насадку (1/4" дюйма.), расположенной на задней поверхности фильтра SFS.

4 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



4.01



ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочтите инструкции по безопасности перед использованием. Соблюдайте местное законодательство при повторном использовании материалов при сварочных процессах.

4.1 Средства управления

Панель управления (рис. 4.01) снабжена следующими органами управления и индикации:

Рис. 4.01:

- A Индикатор (желтый)
Лампочки индикатора «CLEANING» («ОЧИСТКА») показывают, что SFS осуществляет (само) очистку. Индикатор «ALARM» («ТРЕВОГА») мигает, показывая, что фильтр загрязнился и не может быть очищен. Мигающий индикатор может также указывать на недостаточное давление сжатого воздуха для эффективной очистки фильтра.
- B Кнопка reset/start (перезапуск/пуск)
Черная кнопка служит для принудительного ручного включения и выключения механизма очистки «START CLEANING» И «STOP CLEANING/ALARM» («НАЧАЛО ОЧИСТКИ» и «КОНЕЦ ОЧИСТКИ»).

4.2 Функционирование SFS в разных режимах

Подключение дополнительных устройств (WL и AST) к пульту фильтра SFS не влияет на его функционирование.

4.2.1 Обычная работа фильтра

• См. рис. 4.02.

Рис. 4.02:

по оси абсцисс – время

по оси ординат:

A воздушный поток

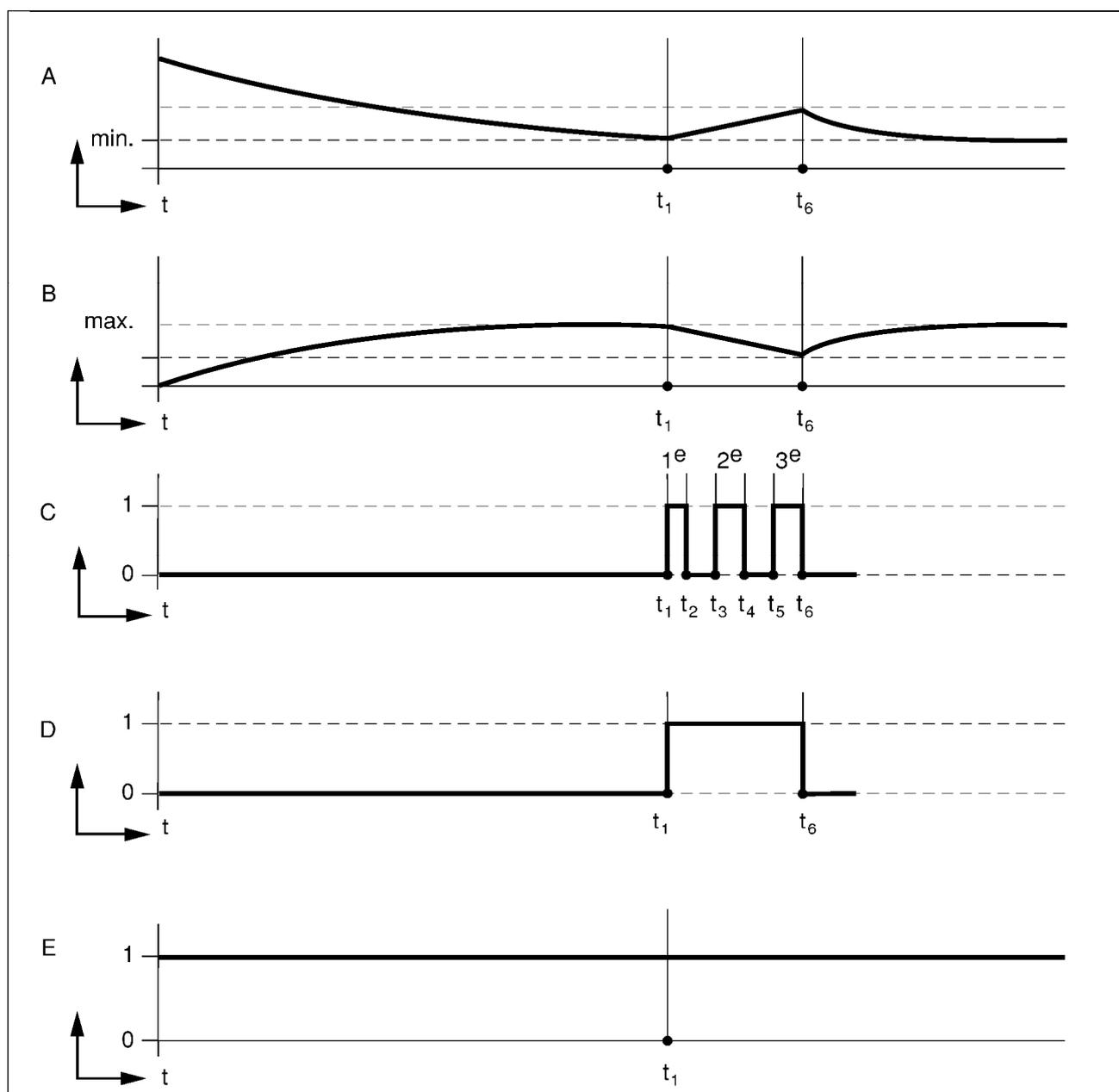
B перепад давлений на фильтре

C система очистки RoboClean®

D индикатор

E вытяжной вентилятор

Во время обычной работы (т.е. с чистым, не загрязненным фильтром) SFS функционирует полностью автоматически; когда фильтрующая кассета загрязняется, пропускная способность фильтра резко ухудшается, (t_1 , на рис. 4.02A) дифференциальный датчик давления включает механизм очистки сжатого воздуха RoboClean®, который очищает фильтрующую поверхность кассеты сектор за сектором импульсами сжатого воздуха (3х). Отфильтрованная пыль и частицы грязи попадают в пылесборник. Во время процесса (само) очистки индикатор загорается и гаснет после окончания очистки (t_6). Вентилятор продолжает нормально работать.



4.02

4.2.2 Загрязнение фильтрующей кассеты

• См. рис. 4.03.

Рис. 4.03:

по оси абсцисс – время

по оси ординат:

A воздушный поток

B перепад давлений на фильтре

C система очистки RoboClean®

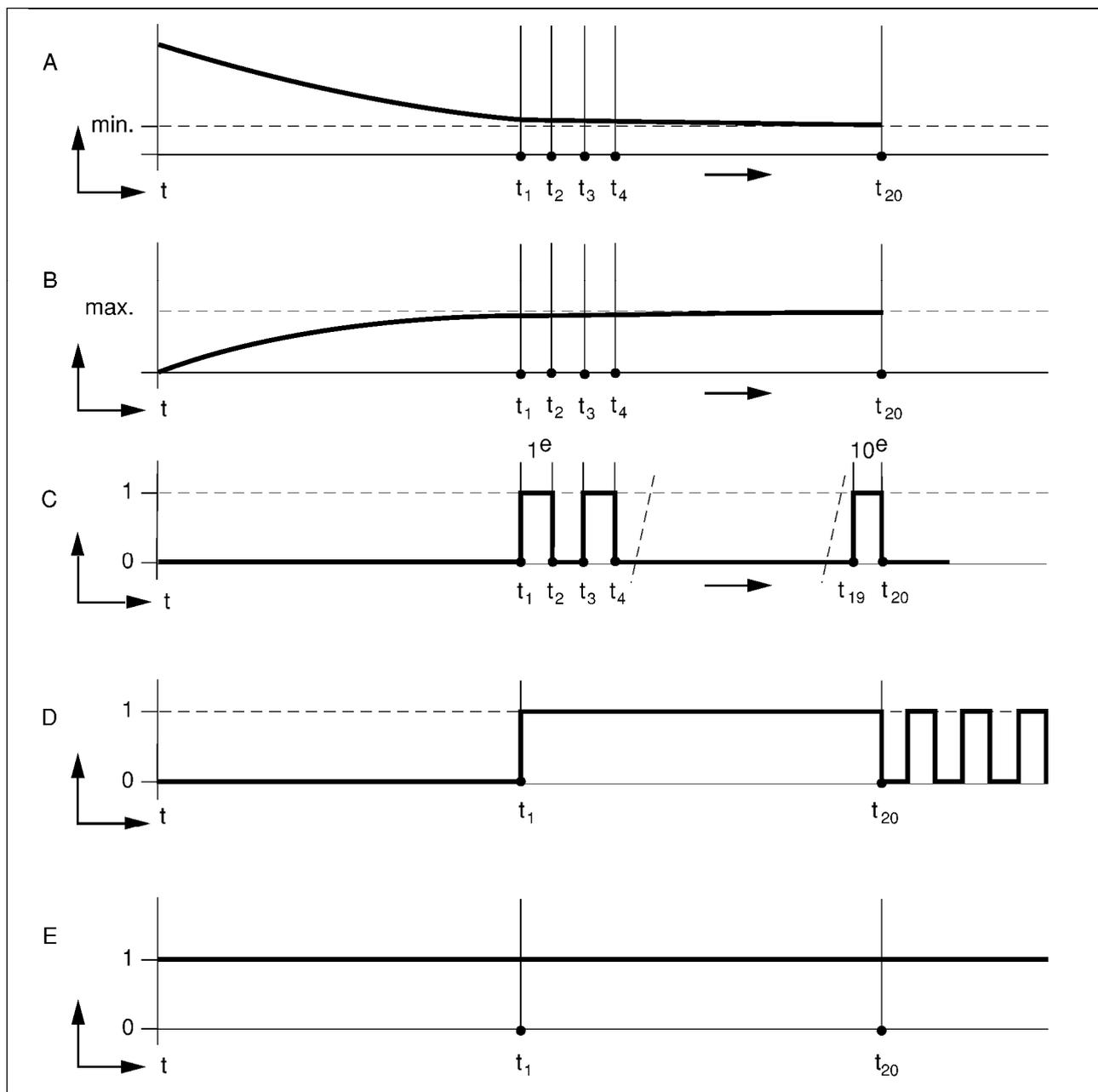
D индикатор

E вытяжной вентилятор

Если фильтр не очищается после проведения десяти циклов самоочистки, индикатор начинает мигать. Однако, выполняемая работа, может быть продолжена, т.к. вытяжной вентилятор продолжает функционировать. Мигающая лампочка обычно показывает загрязнение фильтра. Также см. главу 6.

• Выключите мигающий индикатор, нажав кнопку перезапуск/пуск.

• Очистите пылесборник (см. гл. 5), вытащите кассету для осмотра, при необходимости, замените.



4.03

0507320010/SFS/190303/C

ред. № 1 от 12.12.06

13

4.2.3 Принудительное (ручное) включение режима очистки

• См. рис. 4.04.

Рис. 4.04:

по оси абсцисс – время
по оси ординат:

- A воздушный поток
- B перепад давлений на фильтре
- C система очистки RoboClean®
- D индикатор
- E вытяжной вентилятор

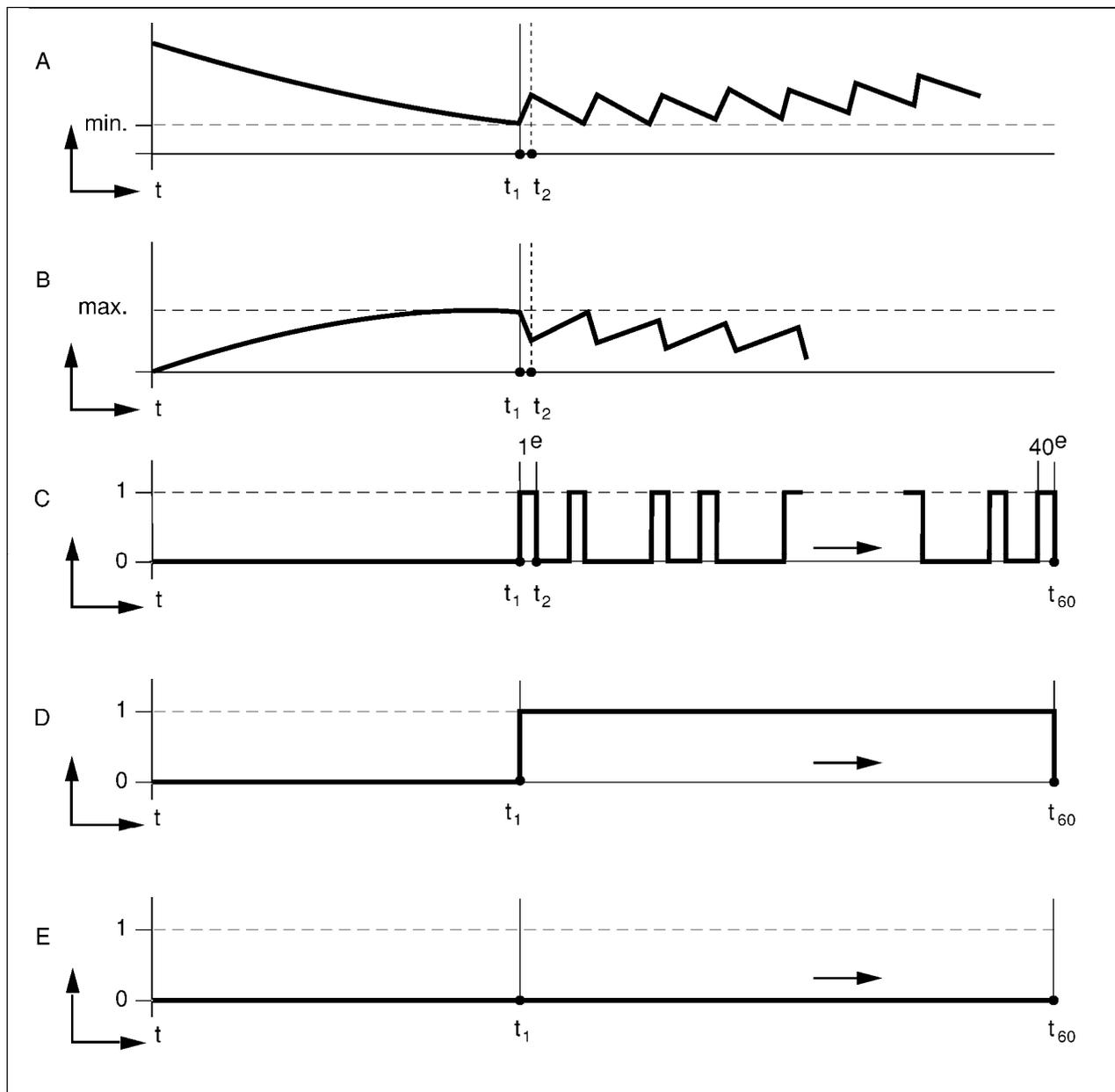
Механизм очистки может быть включен и выключен вручную, с помощью черной кнопки перезапуск/пуск. Когда режим очистки включается («НАЧАЛО ОЧИСТКИ»), вентилятор отключается (или не работает,

если он был выключен ранее) при этом загорается индикатор и светится на протяжении всего цикла очистки (примерно 40-50 мин = 40 импульсам сжатого воздуха). Процесс очистки может быть остановлен в любой момент с помощью повторного нажатия кнопки перезапуск/пуск («КОНЕЦ ОЧИСТКИ/ТРЕВОГА»). Механизм очистки возвращается в исходное состояние.



ВНИМАНИЕ!

В течение первых десяти часов работы не включайте режим ручной очистки. В противном случае эффективность очистки будет снижена.



4.04

5 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Устройство разработано с гарантией длительного функционирования без проблем и требует минимальных затрат на техническое обслуживание. В этой главе приведены простые указания для повышения эффективности очистки, которые необходимо регулярно выполнять для сохранения гарантийных обязательств. Если вы будете регулярно соблюдать необходимые меры по осуществлению технического обслуживания, у вас не возникнет никаких проблем с устройством, и оно будет полностью работоспособно.

Периодичность технического обслуживания может в большой степени зависеть от специфики рабочей и окружающей среды. Поэтому помимо периодического технического обслуживания, рекомендуется дополнительно полностью тщательно проверять устройство один раз в год. Для этой цели обращайтесь к своему дилеру.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Несвоевременное техническое обслуживание может явиться причиной пожара.



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Всегда выключайте вытяжной вентилятор перед выполнением действий, приведенных ниже.

Предварительно ознакомьтесь с правилами технического обслуживания, приведенными в начале руководства.

5.1 Текущее обслуживание

Работы по техническому обслуживанию, обозначенные символом [1] в таблице, приведенной ниже, могут выполняться обычными пользователями, в то время как другие работы по техническому обслуживанию должны выполняться только опытными и квалифицированными инженерами.

Перечень работ по техническому обслуживанию	1-3 месяца	Каждые 3 месяца	Каждые 6 месяцев
Оботрите наружную поверхность моющим средством.			X ^[1]
Очистите внутреннюю поверхность промышленным пылесосом и очистите пылесборник фильтра.		X ^[1]	
Очистите искрогаситель промышленным пылесосом.	X ^[1]		
Проверьте, нет ли на фильтре повреждений, засоров и грязи.	X ^[1]		
Проверьте функционирование механизма очистки ручным способом (вращение, утечка).			X
Проверьте, заполнен ли пылесборник.	X ^[1]		

5.2 Удаление фильтрующей кассеты и/или очистка пылесборника



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Загрязненные фильтрующие кассеты и/или пылесборники часто содержат пыль, частицы грязи, которые вредны для здоровья при вдыхании. При очистке пользуйтесь лицевыми защитными масками высокого качества. Складывайте отходы в герметичные пластиковые пакеты и уничтожайте их в соответствии с местным законодательством.

5.2.1 Фильтрующая кассета

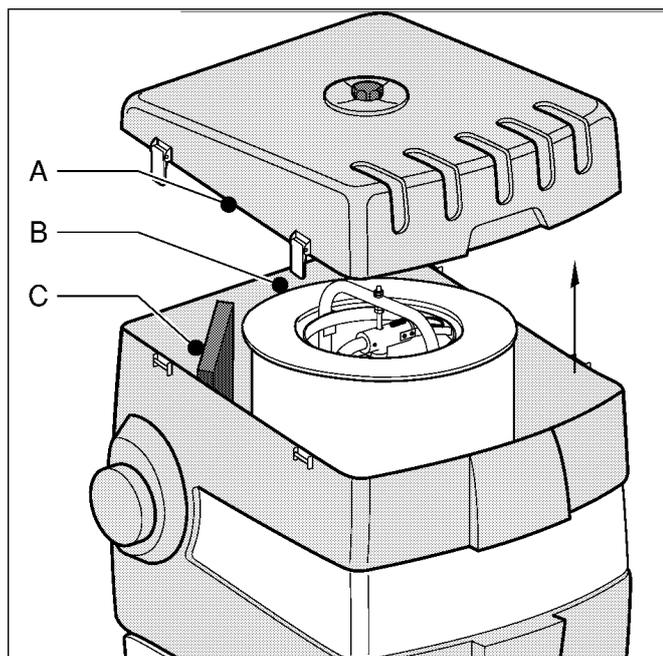
- Удалите фильтрующую кассету в случае:
 - если есть повреждения,
 - если расход воздуха через SFS фильтр резко упал,
 - если индикатор продолжает мигать при работающем механизме очистки.

По опыту работы с фильтром в ваших условиях, вы сможете оценить, когда нужно заменить фильтрующую кассету, т.к. ее ресурс в большой степени зависит от состава сварочных аэрозолей, влажности и т.д.

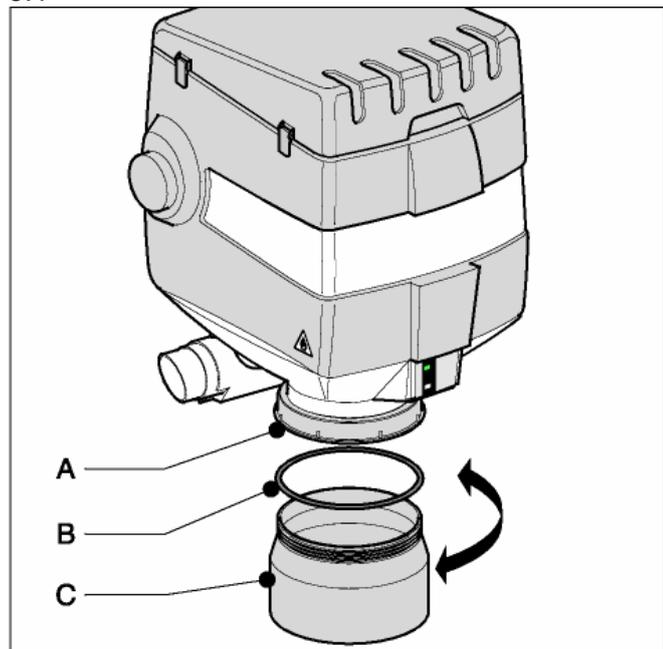
- Снимите крышку фильтра (рис.5.1А), открутив ручку и отщелкнув четыре клипсы.
- Удалите фильтрующую кассету (рис. 5.1В). Демонтировать искрогаситель (рис. 5.1С) не обязательно. Рекомендуется очистить искрогаситель и кожух фильтра промышленным пылесосом.
- Установите новую фильтрующую кассету и закройте крышку.

5.2.2. Пылесборник

- Очистите пылесборник (рис. 5.2):
 - если он заполнен,
 - (рекомендуется) при замене фильтрующей кассеты.



5.1



5.2

6 ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

• Если устройство неисправно, обратитесь к таблице неисправностей, приведенной ниже, и посмотрите, сможете ли вы устранить их самостоятельно. Если нет, обращайтесь к поставщику.



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Всегда выключайте вытяжной вентилятор при выполнении действий, приведенных ниже. Предварительно прочтите правила технического обслуживания, приведенные в начале руководства.



Неисправности, перечень которых приведен в таблице ниже, могут быть также вызваны неисправным сопутствующим оборудованием. В таблице приводятся неисправности и способы их устранения только для самого устройства.

неисправность	причина	способ устранения
Расход воздуха через SFS недостаточен.	Неправильное направление вращения вытяжного	Измените направление вращения. См. прилагаемое
	Фильтрующая кассета засорена или загрязнена.	Замените фильтрующую кассету.
	Искрогаситель засорен или загрязнен.	Очистите искрогаситель.
	Механизм очистки неисправен.	Почините механизм очистки.
Пыль или дым в выходном патрубке.	Фильтрующая кассета порвалась или установлена	Замените фильтрующую кассету или установите ее
Пыль или дым в пылесборнике.	Изоляция пылесборника нарушена.	Замените изоляцию.
Индикатор не загорается.	Индикатор неисправен.	Замените индикатор.
	Контроллер PCB неисправен.	Замените контроллер PCB.
	Питание 24 VAC отсутствует.	Восстановите питание 24 VAC.
Индикатор продолжает мигать.	Фильтрующая кассета загрязнена.	Замените. См. гл.5.
	Механизм очистки неисправен:	
	- электромагнитный клапан 24 VAC неисправен.	Замените магнитную катушку или диафрагму клапана.
	- контроллер PCB неисправен.	Замените контроллер PCB.
	- механизм очистки неисправен или износился.	Замените механизм очистки.
	- нет сжатого воздуха или его давление слишком мало.	Проверьте систему сжатого воздуха и/или его
	- датчик перепада давлений неисправен.	Замените датчик перепада давлений.
SFS не реагирует на нажатие кнопки перезапуск/пуск.	Кнопка перезапуск/пуск неисправна.	Замените кнопку перезапуск/пуск.
	Контроллер PCB неисправен.	Замените контроллер PCB.
	Питание 24 VAC отсутствует.	Восстановите питание 24 VAC.

7 ЗАКАЗ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

Для заказа запасных частей пользуйтесь входящим в комплект к фильтру листом с перечнем запасных частей.

- Для заказа запасных частей необходимо указать следующие данные:
 - название устройства, питающее напряжение и серийный номер (указаны на идентификационной пластине),
 - номер заказа соответствующей детали,
 - описание,
 - количество.

8 ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

1. Настоящим паспортом фирма «СовПлим» гарантирует соответствие данного изделия технической документации фирмы производителя.
2. Фирма «СовПлим» гарантирует работоспособность изделия в соответствии с техническими данными, при соблюдении потребителем правил транспортирования, хранения, монтажа, эксплуатации и технического обслуживания, установленных сопровождаемой технической документацией фирмы производителя.
3. Срок гарантии устанавливается в течение 24 месяцев со дня отправки изделия заказчику.
4. Срок гарантии не распространяется на расходные материалы и комплектующие изделия (фильтрующие кассеты, шланги и т.п.)

Наименование изделия:

Самоочищающийся фильтр SFS - _____

Заводской номер:

Дата отгрузки _____

Начальник ОТК _____
Подпись, дата

Инициалы, фамилия

М.П.



euromate®

Производитель:

Euromate B.V.
Wezelkoog 11, 1822 BL Alkmaar
P.O. Box 9350, 1800 GJ Alkmaar
Holland

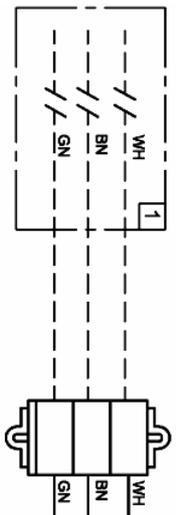
Поставщик:

Официальный представитель фирмы
"Euromate B.V." в России – ЗАО "СовПлим"
Санкт-Петербург, ш. Революции, д 102, к.2
Тел.: **(812) 33-500-33**; факс: **(812) 227-26-10**

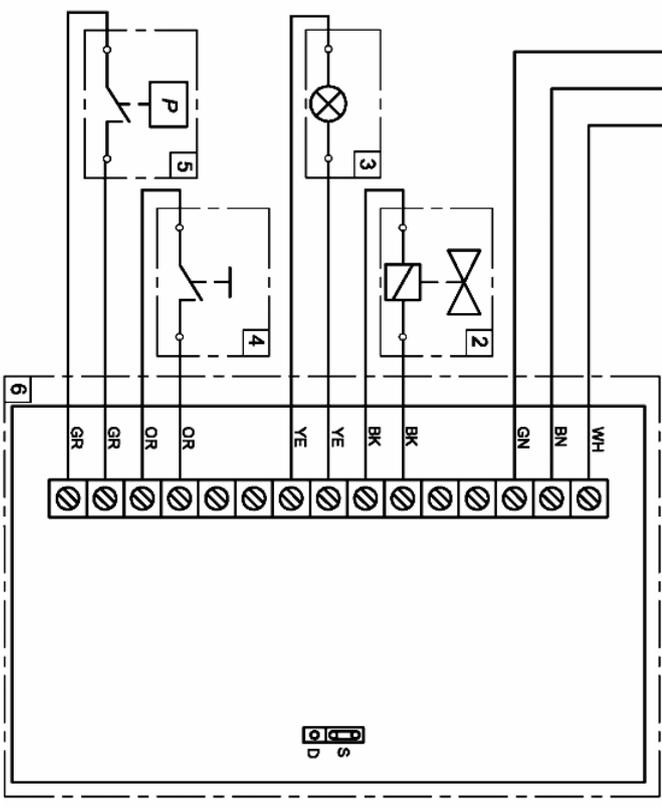
 **СовПлим**

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Схема электрическая принципиальная



Код	Цвет	Цвет проводов
ВК	Черный	
ВН	Коричневый	
ВЛ	Синий	
GN	Зеленый	
GN/YE	Зеленый/ Желтый	
WH	Белый	
RD	Красный	
GR	Серый	
OR	Оранжевый	



#	Описание	Артикул	Примечание
1	Кабель NСW11	9850031050	Подключается к пульту СВ
2	Соленоид	0042000040	-
3	Лампа	0324150120	Лампа 28В желтая
4	Выключатель	0328290010	-
5	Дифференциальный датчик давления	0328280030	Используется Р-вход, датчик не регулируется
6	Контроллер	0326701020	Промышленный контроллер РСВ



Выключить микро-переключатель в положение S

Дата: 02-11-2004	Rev: В
Модель: SFS	
Электрическая схема: 0517000030	